

Claire DODANE

> **Coordonnées** : Faculté des Langues, Université Jean Moulin Lyon 3, Manufacture des Tabacs, 6 cours Albert Thomas – 69008 Lyon
Courriel : claire.dodane@wanadoo.fr

> **Discipline**: Langues

> **Fonction(s)**

Maître de conférences
Département de japonais de la Faculté des langues

> **Centres de rattachement**

Membre statutaire de l'« Institut des Langues et Cultures Slaves et Asiatiques » (ILCSA), EA 3708
Membre associé du GREJA (Groupe de recherches sur le Japon en sciences humaines et sociales), EA 335, Université Paris 7
Membre du groupe de travail « Débats et discours de l'ère Meiji » (DDEM), rattaché au Centre d'études japonaises de l'INALCO

> **Thèse**

Yosano Akiko (1878-1942) : de ses premiers poèmes à ses essais sur la condition féminine
Thèse de doctorat Nouveau régime, soutenue à l'INALCO en juillet 1995, 500 pages.

Directeur de recherches: M. René Sieffert

Jury composé de:

M. Jean Cholley (LYON 3)
M. François Macé (INALCO)
M. Jean-Jacques Origas (INALCO)
Melle Jacqueline Pigeot (Université Paris 7)
M. René Sieffert (INALCO)

> **Habilitation à diriger des recherches**

En cours de préparation - soutenance prévue pour le premier semestre 2007

> **Axes de recherche**

Littérature japonaise moderne - roman et poésie
« Littérature féminine » et représentation de la femme
Histoire des femmes
Symbolique des couleurs dans la culture japonaise

> **Publications**

OUVRAGES PERSONNELS :

- *Yosano Akiko, poète de la passion et figure de proue du féminisme japonais*, Publications orientalistes de France (POF), 2000, 356 pages.
Prix Shibusawa-Claudé 2000

- « De Higuchi Ichiyô (1872-1896) à Tamura Toshiko (1884-1945): l'émergence d'une "nouvelle femme" dans la littérature japonaise moderne », monographie présentée en vue de l'obtention de l'Habilitation à diriger des recherches, 231 pages, premier semestre 2007

CHAPITRES D'OUVRAGES COLLECTIFS :

-« "Je t'en supplie mon frère, ne meurs pas !", poème "pacifiste" de Yosano Akiko (1878-1942) », in *La nation en marche - Etudes sur le Japon impérial de Meiji*, sous la direction de Jean-Jacques Tschudin et Claude Hamon, ed. Philippe Picquier, 1999, pp.199-208.

- « Les revues féminines dans le Japon des années 1920 », in *La modernité à l'horizon: la culture populaire dans le Japon des années vingt*, sous la direction de Jean-Jacques Tschudin et Claude Hamon, ed. Philippe Picquier, 2004, pp.191-204.

ARTICLES DIVERS :

- « Aimer et travailler : Yosano Akiko, femme poète dans le Japon du début du siècle », *Travailler – Revue Internationale de psychopathologie et de psychodynamique du travail*, no 1, Martin Media, 1998, pp.149-157.

- « Autour de Yosano Akiko : réflexion sur la notion de « littérature féminine » », in *Japon Pluriel 3, Actes du troisième colloque de la Société Française des Etudes Japonaises*, sous la direction de Jean-Pierre Berthon et Anne Gossot, éd. Philippe Picquier, 1999, pp.369-375.

- *La littérature japonaise moderne et les couleurs : éléments pour une réflexion*, monographie publiée par la Faculté de Développement International de l'Université de Nagoya, Discussion Paper no 96, mars 2001, 18 pages.

- Recension pour la revue *Monumenta Nipponica*, Number 58-1 (Spring 2003), Sophia University (Tôkyô), de l'ouvrage : « Embracing the Firebird : Yosano Akiko and the Rebirth of the Female Voice in Modern Japanese Poetry » (Janine Beichman, University of Hawai'i Press, 2002, 400 pages), 2003, pp.142-143.

- Recension pour la revue *Cipango – Cahiers d'études japonaises*, no 11 – hiver 2004, Centre d'études japonaises de l'Institut national des langues et civilisations orientales, de l'ouvrage : « Femmes galantes, femmes artistes dans le Japon ancien, XIème XIIème siècle » (Jacqueline Pigeot, Gallimard, coll. Bibliothèque des histoires, 2003, 373 pages), suivie de la recension de l'ouvrage : « Les filles de joie dans le bouddhisme japonais, œuvres classiques du bouddhisme japonais (volume 4) », traduites, présentées et annotées par Asuka Ryôko, L'Harmattan, 2003, 170 pages), 2004, pp.243-248.

- « Yosano Akiko et la « littérature féminine » japonaise », in *Rikkyô daigaku furansu bungaku kiyô* (« Bulletin du département de littérature française de l'Université Rikkyô»), no33, texte d'une conférence tenue en avril 2003 à l'Université Rikkyô, 2004, pp.77-92.

- « Femmes et littérature au Japon », *Cahiers du Genre*, Hors série 2006 intitulé « Féminisme(s) : recompositions et mutations », sous la direction de Dominique Fougeyrollas-Schwebel et Eleni Varikas, L'Harmattan, 2006, PP.197-218.

- « Trois regards de femmes poètes du Japon moderne sur la maternité », *IRIS*, Centre de Recherche sur l'Imaginaire (CRI) de Grenoble, numéro intitulé « Imaginaire et poétique de la

femme au Japon », édité sous la direction de (et préfacé par) Jean-Pierre Giraud, article de 18 pages à paraître début 2007.

- « Le grand savoir des femmes (*Onna-daigaku*) », *IRIS*, Centre de Recherche sur l'Imaginaire (CRI) de Grenoble, numéro intitulé « Imaginaire et poétique de la femme au Japon », édité sous la direction de (et préfacé par) Jean-Pierre Giraud, traduction préfacée et annotée d'environ 15 pages, à paraître début 2007.

- « Inventaire et analyse critique des études publiées en France entre 1997 et 2002 sur les femmes japonaises » (histoire, sociologie, littérature, anthropologie, etc.), pour le volume 5 de *Nihon josei-shi kenkyû bunken mokuroku* (« Répertoire de la documentation pour l'étude de l'histoire des femmes japonaises »), édité par le Groupe de recherche sur l'histoire des femmes (Josei-shi sôgô kenkyû-kai), sous la direction de Wakita Haruko, Tôkyô daigaku shuppan-kai, 1983-2003, volume 5 à paraître début 2007.

> Organisation de colloques :

- 1997: responsable de l'organisation d'un cycle de cinq conférences grand public ouvert à l'université Lyon 3 dans le cadre de l'Année du Japon en France (novembre-décembre 1997). En collaboration avec le Centre japonais de Lyon, nous avons à ce titre cherché des financements, contacté les intervenants, pris en charge la logistique et la communication, tout en faisant nous-même une communication lors de ce cycle sur le personnage et la poésie de Yosano Akiko.

- 2000: co-responsable avec Michel Vieillard-Baron de la section « littérature » du quatrième colloque de la Société Française des Etudes Japonaises (SFEJ), organisé à Paris en décembre. Nous avons à ce titre sélectionné les communications et édité les textes pour les actes parus sous le titre de *Japon Pluriel 4*.

- 2004: co-responsable avec Jean-Jacques Tschudin de la section « littérature » du sixième colloque de la Société Française des Etudes Japonaises (SFEJ), organisé à Strasbourg en décembre. Nous avons sélectionné les communications et édité les textes pour les actes parus sous le titre de *Japon Pluriel 6*.

> Communications :

- Août 1997 : participation au colloque international de l'European Association for Japanese Studies (EAJS), qui s'est tenu à Budapest (Hongrie). Titre de notre communication : « The 1918 « Debate on the Protection of Motherhood » (Bosei hogo ronsô) : Literature, Journalism, Autobiography ».

- Novembre 1997 : dans le cadre de l'Année du Japon en France, conférence grand public organisée à l'Université Lyon 3. Titre de notre présentation : « Yosano Akiko (1878-1942) : l'engagement d'une femme poète », suivie d'une table ronde sur les femmes japonaises.

- Mai 1998 : participation au colloque « Pratiques et idéologies dans le Japon impérial de Meiji (1889-1912) » organisé par l'UFR Asie Orientale de l'Université Paris VII. Titre de notre communication : « « Je t'en supplie, mon frère, ne meurs pas ! », poème « pacifiste » de Yosano Akiko (1878-1942) ».

- Juin 1998 : intervention sur le thème de « la littérature et les femmes écrivains japonaises » dans le cadre d'un cycle de conférences organisé par l'Université ouverte à Parcieux (Ain) d'octobre 1997 à juin 1998.
- Décembre 1998 : participation au troisième colloque de la Société Française des Etudes Japonaises, organisé à Paris, avec une présentation intitulée : « Autour de Yosano Akiko : réflexion sur la notion de « littérature féminine » ».
- Décembre 2000 : participation, comme président de séance, au colloque « Pouvoirs et représentations des femmes : des Japonaises prennent la parole », organisé par la Maison franco-japonaise et la Société franco-japonaise des études sur les femmes à la Maison de la Culture du Japon (Paris).
- Décembre 2000 : participation à une table ronde organisée à Paris à l'issue du quatrième colloque de la Société française des Etudes Japonaises sur le thème : « Les études japonaises en France : esquisse d'un bilan et perspectives ».
- Avril 2001 : conférence à la Maison franco-japonaise (Tôkyô) sur l'ouvrage récompensé par le prix Shibusawa-Claudet 2000 : « Yosano Akiko (1878-1942) : poète de la passion et figure de proue du féminisme japonais ».
- Avril 2001 : participation aux séminaires organisés par l'Institut d'Asie Orientale (IAO) sur le thème de la représentation. Titre de l'intervention : « Représentation de la femme et de l'écriture féminine dans la littérature moderne ».
- Juin 2002 : participation au colloque « La culture populaire dans les années vingt au Japon », organisé par l'UFR Asie Orientale de l'Université Paris VII. Titre de l'intervention : « Les revues féminines dans les années vingt au Japon ».
- Novembre 2002 : participation, en tant que modérateur, à une soirée organisée par la Villa Gillet (Lyon) et intitulée : « Orient et Occident : littérature féminine », en présence des romancières Tsushima Yûko et Geneviève Brisac.
- Mars 2003 : participation aux séminaires de l'école doctorale de l'Institut des Langues Slaves et Asiatiques (ILCSA) de l'Université Lyon 3. Titre de l'intervention : « Littérature féminine et analyse littéraire ».
- Avril 2003 : conférence à l'Université Rikkyô (Tôkyô) intitulée « Yosano Akiko, la littérature féminine et les auteurs femmes des ères Meiji et Taishô ».
- Mai 2003 : participation, sous la forme de tables rondes, à deux journées internationales d'études organisées par l'Université de Genève sur le thème : « La poésie médiévale au Japon », en présence d'une dizaine de spécialistes japonais et européens de poésie japonaise.
- Mars 2004 : communication lors du colloque « Le poète et l'autre », organisé à l'Université Lyon 3 par l'Institut des Langues Slaves et Asiatiques (ILCSA) dans le cadre de l'Année de la Chine et du Printemps des poètes. Titre de l'intervention : « La poésie de Meiji face à la poésie occidentale », suivi de « La femme poète japonaise face à un autre elle-même à travers l'expérience de la maternité ».
- Mars 2005 : participation au colloque « De l'intertexte du moderne à la globalité de

l'hypermoderne » organisé à l'Université Lyon 3 par l'Institut des Langues Slaves et Asiatiques (ILCSA). Animation d'une table ronde permettant aux étudiants doctorants des départements de chinois et de japonais de présenter leurs travaux.

- Juin 2006 : participation à une journée d'études organisée à l'INALCO par le groupe « Débats et discours de l'ère Meiji » (DDEM). Thème de la journée : « Les mutations de la famille japonaise moderne ». Titre de notre intervention : « Autour de Higuchi Ichiyô (1872-1896) et de la nouvelle *Jûsan'ya* (« La nuit de la treizième lune », 1895) ».